



**PROTOKOL**  
**O**  
**MEĐUSOBNOM PRIZNAVANJU I PRIHVATANJU DOKUMENATA**  
**IZDATIH OD STRANE AKREDITIRANIH LABORATORIJA**  
**ZA HRANU I HRANU ZA ŽIVOTINJE**  
**IZMEĐU**  
**MINISTARSTVA VANJSKE TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
**I**  
**AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO**  
**REPUBLIKE MAKEDONIJE**

Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine, u ime Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, i Agencija za hranu i veterinarstvo Republike Makedonije, u ime Vlade Republike Makedonije, (u daljnjem tekstu: „Strane“);

U cilju da se omogući promet hrane i hrane za životinje (u daljnjem tekstu „hrana“) na način koji ne predstavlja ograničavanje međusobne trgovine uz zadržavanje propisanog nivoa zaštite života i zdravlja ljudi, životinja i biljaka;

Imajući u vidu obaveze Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije u okviru bilateralnih, regionalnih i multilateralnih sporazuma, kao i Sporazum o saradnji u oblasti akreditiranja između Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Instituta za akreditiranje Republike Makedonije, Protokol o provođenju Sporazuma o saradnji u oblasti akreditiranja između Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Instituta za akreditiranje Republike Makedonije, Zaključak o saradnji u oblasti akreditiranja između Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Instituta za akreditiranje Republike Makedonije, Sporazum o izmjeni i pristupanju Centralnoevropskom sporazumu o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), i odgovarajuća pravila Svjetske trgovinske organizacije;

Prepoznajući međusobno priznavanje dokumenata izdatih od strane akreditiranih laboratorija kao važnih instrumenata za poboljšanje pristupa tržištu Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije;

Želeći da olakšaju bilateralnu trgovinu između Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije;

Sporazumjele su se o sljedećem:

**Član 1.**  
**(Uvoz i provoz)**

Uvoz i provoz pošiljaka hrane može se obavljati ako su ispunjeni uslovi u skladu s propisima o hrani zemlje uvoznice.

**Član 2.**  
**(Liste akreditiranih laboratorija)**

1. Strane su saglasne da njihove nadležne službe priznaju i prihvataju dokaze o ispunjenosti propisanih uslova o hrani, na osnovu izvještaja akreditiranih laboratorija koje se nalaze na listi laboratorija Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije.
2. Liste akreditiranih laboratorija zajedno s akreditiranim metodama objavljene su na web stranicama: [www.bata.gov.ba](http://www.bata.gov.ba) za Institut za akreditiranje Bosne i Hercegovine i [www.iarm.gov.mk](http://www.iarm.gov.mk) za Institut za akreditiranje Republike Makedonije.
3. Liste akreditiranih laboratorija zajedno s akreditiranim metodama Institut za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Institut za akreditiranje Republike Makedonije.
4. Strane mogu posjećivati akreditirane laboratorije druge Strane, da bi se na licu mjesta upoznale s funkcioniranjem sistema ispitivanja.
5. Ove posjete se obavljaju uz prethodnu najavu i odobrenje Strane na čijoj teritoriji se nalazi akreditirana laboratorija iz stava 2. ovog člana.
6. Ukoliko se u toku posjete utvrdi da postoji razlog za brisanje određene akreditirane laboratorije, druga Strana će biti obaviještena o zahtjevu.

**Član 3.**  
**(Potrebna dokumentacija)**

1. Pošiljke hrane i hrane za životinje, koje pored obavezujuće propisane dokumentacije, prati i Izvještaj o ispitivanju izdat od akreditiranog tijela zemlje izvoznice, pušta se u slobodan promet na tržište zemlje uvoznice u skladu s gore navedenim dokumentom i propisanom procedurom rada graničnih inspeksijskih službi, ukoliko ispunjavaju i uslove za uvoz u skladu s drugim propisima.
2. Ovaj Protokol se ne primjenjuje na pošiljke hrane koje ne prati Izvještaj o ispitivanju izdat od akreditirane laboratorije zemlje izvoznice.

**Član 4.**  
**(Međusobno obavještanje)**

1. Ukoliko se pri uvozu utvrdi da pošiljka hrane ne ispunjava propisane uslove o hrani zemlje uvoznice nadležne službe Strane zemlje uvoznice će odmah o tome obavijestiti

nadležne službe Strane zemlje izvoznice i preduzeti mjere u skladu sa svojim nacionalnim propisima.

2. Nadležne službe Strana će se uzajamno obavještavati o mjerama ograničenja ili zabrane uvoza hrane, u skladu s prethodnim stavom ovog člana.

#### **Član 5. (Nadležni organi)**

Ovaj Protokol će provoditi nadležne službe za sigurnost hrane Strana u skladu s nacionalnim propisima.

#### **Član 6. (Provođenje Protokola)**

1. Ovlašteni predstavnici Strana će se sastajati kad god je to potrebno, a najmanje jedanput godišnje, radi razmatranja provođenja ovog Protokola ili drugih pitanja koja mogu proisteći iz njegovog provođenja.
2. Svaka Strana može inicirati održavanje sastanka u skladu s članom 7. ovog Protokola.
3. Sastanci će se održavati naizmjenično u Bosni i Hercegovini i Republici Makedoniji. Vrijeme i mjesto održavanja svakog sastanka utvrdit će se na osnovu međusobnog dogovora.
4. Svaka Strana snosi troškove svoje delegacije.

#### **Član 7. (Iniciranje sastanaka)**

1. Iniciranje sastanaka je pravo svake Strane, a može se realizirati po redovnom ili urgentnom postupku.
2. Održavanje sastanaka može biti inicirano:
  - a) po redovnom postupku i najavljuje se najkasnije mjesec dana prije datuma planiranog za njegovo održavanje, uz popis oblasti i pitanja koja će biti predmet istog;
  - b) po urgentnom postupku i najavljuje se najkasnije sedam dana unaprijed uz detaljno pismeno pojašnjenje razloga za njegovo iniciranje i definiranje potrebnih učesnika.
3. Strane će bez obzira na sastanke, kontinuirano razmjenjivati sve druge informacije koje direktno ili indirektno utiču na provođenje ovog Protokola.

**Član 8.**  
**(Obaveze po drugim međunarodnim ugovorima)**

Ovaj Protokol ne primjenjuje se na prava i obaveze Strana koja proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora, u kojima su one ugovorne strane.

**Član 9.**  
**(Izmjene Protokola)**

1. Odredbe ovog Protokola mogu se mijenjati uz saglasnost obje Strane.
2. Izmjene će stupiti na snagu u skladu s odredbama člana 10. ovog Protokola.

**Član 10.**  
**(Stupanje na snagu)**

Ovaj Protokol stupa na snagu tridesetog (30) dana od dana potpisivanja.

**Član 11.**  
**(Prijelazne i završne odredbe)**

Ovaj Protokol je zaključen na period od pet (5) godina i automatski se produžava za daljnji jednogodišnji period, sve dok ga bilo koja od Strana ne otkáže najmanje 30 dana prije prestanka važenja ovog Protokola i o tome diplomatskim putem obavijesti drugu Stranu.

Sačinjeno u SKOPLJU, dana 21.11.2014. u dva originala na 3 jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom), makedonskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju bilo kakvih neslaganja u tumačenju, engleski tekst je mjerodavan.

Za Ministarstvo vanjske  
trgovine i ekonomskih odnosa  
Bosne i Hercegovine

\_\_\_\_\_  
mr Boris Tučić  
Ministar

Za Agenciju za hranu i veterinarstvo  
Republike Makedonije

\_\_\_\_\_  
Zoran Popovski  
Direktor